

INdice CONTENTS

maggio/May 2021

In copertina: un'illustrazione di Andrea D'Aquino, artista newyorkese ma italiana di origini, interpreta il tema del numero, quello dell'internazionalità del design italiano. Un uccello di fantasia vola nei cieli del mondo, portando il meglio del made in Italy, i suoi valori di bellezza e qualità.

On the cover: an illustration by Andrea D'Aquino, an artist based in New York of Italian origin, interprets the theme of this issue: the international character of Italian design. An imaginary bird flies in the skies of the world, bringing the best of Made in Italy, its values of beauty and quality.



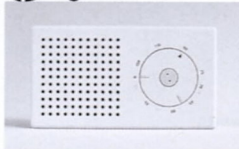
28



61



57



42



53



33



65



48



80



INCOVER

24 ART ANDREA D'AQUINO

INBRIEF

- 26 **WELLNESS IDEAS** LUCE ANTIBATTERICA, ONDE DI SALUTE / ANTIBACTERIAL LIGHT, WAVES OF HEALTH
- 28 **FASHION&DESIGN** DESIGN DA PASSERELLA, TOGOOD TO SLEEP, LUCA NICHETTO STILISTA / DESIGN ON THE RUNWAY, TOOGOOD TO SLEEP, LUCA NICHETTO STYLIST
- 30 **SILENCE MATERIALS** ISOLAMENTO ESTETICO, LUCE FONOASSORBENTE / AESTHETIC INSULATION, SOUND ABSORBING LIGHT

LookiNGAROUND

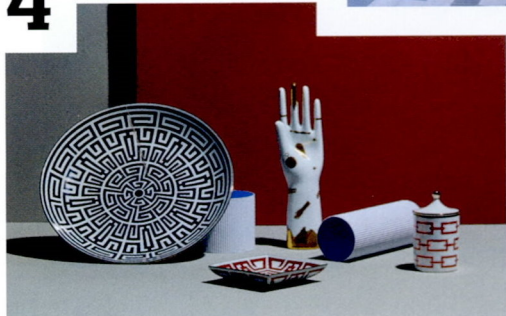
- 33 **PRODUCTION** NUOVI FOCOLARI DOMESTICI / NEW DOMESTIC HEARTHS
- 42 **SHOWROOMS** IL TEMPIO DELL'OUTDOOR / THE OUTDOOR TEMPLE
EDRA, NEL SEGNO DEL DESIGN / IN THE SIGN OF DESIGN
PORRO, UN DUPLEX A NEW YORK / A DUPLEX IN NEW YORK

- 48 **PROJECTS** PLASTIC FANTASTIC
SPAZIO ALLE INIZIATIVE / SPACE FOR INITIATIVES
- 53 **INTERVIEW** BERNADOTTE & KYLBERG:
DISEGNARE / DESIGNING SCANDINAVIAN MOMENTS
- 57 **ANNIVERSARY** BRAUN, MENO MA MEGLIO / LESS, BUT BETTER
- 61 **DESIGN CITIZENS** GABRIELE CHIAVE
- 65 **DESIGNFUL FASHION** DALLA STRADA ALLA PERFORMANCE / FROM THE STREET TO PERFORMANCE
- 69 **SUSTAINABILITY** LE SETTE VITE DEL DESIGN / THE SEVEN LIVES OF DESIGN
- 75 **ARTS** LA VIA DEL TAO / THE WAY OF TAO
ART CLUB
- 80 **COMMEMORATIONS** GIOVANNI GASTEL
- 82 **BOOKSTORE**
- 90 **TRANSLATIONS**
- 112 **FIRMS DIRECTORY**

10



4



18



24



36



30

INtopics

- 1 EDITORIAL
DI / BY GILDA BOJARDI

PhotographING

A CURA DI / EDITED BY CAROLINA TRABATTONI

INDOOR/OUTDOOR

- 2 ZANOTTA, SCRITTOIO CAVOUR CM, POLTRONCINA NENA, SEDIA APRIL E PORTAVASI ALBERO / CAVOUR CM DESK, NENA CHAIR, APRIL CHAIR AND ALBERO POT STAND
FOTO / PHOTOS PIETRO BARONI

PONTI INSPIRATION

- 4 GINORI 1735, COLLEZIONE / COLLECTION LABIRINTO, CATENE E / AND TRIONFO ITALIANO
FOTO / PHOTOS HYPE STUDIO

DECOR LIVING

- 6 MARAZZI, CROGIOLO SCENARIO DECORO MIX BLU E / AND MYSTONE MOON20
ELABORAZIONE DIGITALE / DIGITAL WORK MARAZZI

DEMOCRATIC ART

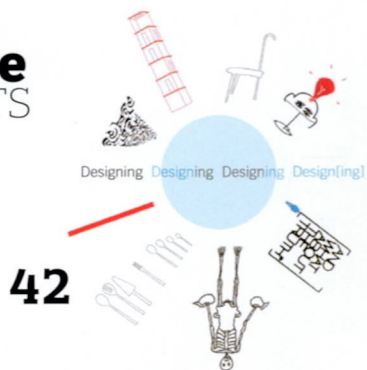
- 8 IKEA ART EVENT 2021, PLAID DI / BY STEFEN MARX
FOTO / PHOTOS KARL-JOHAN HJERTSTRÖM, COURTESY @INTER IKEA SYSTEMS B. V. 2021

INside

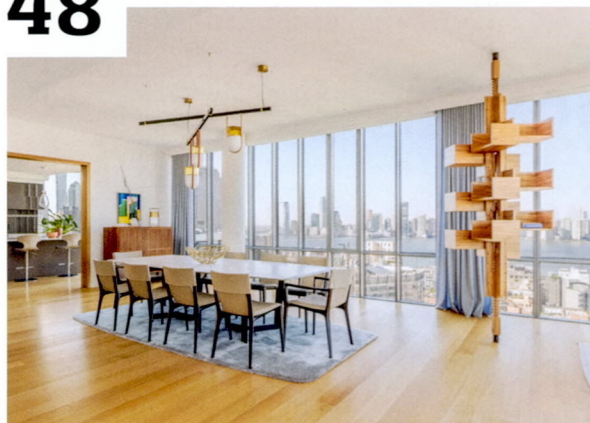
ARCHITECTURE

A CURA DI / EDITED BY ANTONELLA BOISI

- 10 SIRACUSA, UN ABITO SU MISURA / A TAILOR-MADE GARMENT
PROGETTO / DESIGN SEBASTIANO ITALIA
FOTO / PHOTOS MATTEO CIRENEI
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI
- 18 ALLE PENDICI DELL'ETNA, LA FORMA DENTRO LA FORMA / ON THE SLOPES OF MT. ETNA, FORM INSIDE FORM
PROGETTO / DESIGN IRACI ARCHITETTI
FOTO / PHOTOS IRACI ARCHITETTI, ANTONIOLUPI
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI
- 24 PARIGI, L'INASPETTATO / PARIS, THE UNEXPECTED
PROGETTI / DESIGN PIERRE YOVANOVITCH
FOTO / PHOTOS AGENCE PIERRE YOVANOVITCH
TESTO / ARTICLE ADRIANO ALIMONTI
- 30 PIACENZA, NUOVA ENERGIA PER L'ARTE / NEW ENERGY FOR ART
PROGETTO / DESIGN PAOLO MILANI, MASSIMO FERRARI
FOTO / PHOTOS MARCO INTROINI
TESTO / ARTICLE MASSIMO FERRARI
- 36 TOKYO, GINZA, IL LUCCICHIO DELL'ACQUA / SPARKLING WATER
PROGETTO / DESIGN JUN AOKI, PETER MARINO
FOTO / PHOTOS DAICI ANO
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI



48



INside

TALKING ABOUT

- 42 DESIGN(ING) AL / AT PADIGLIONE ITALIA,
BIENNALE DI ARCHITETTURA, VENEZIA
PROGETTO / DESIGN PAOLO DI NARDO
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI

DesignING

VIEWPOINT

- 46 RIDERE PER CAMBIARE / LAUGHTER HELPS WITH CHANGE
DI / BY ANDREA BRANZI

EXPORT

- 48 LA CIFRA DEL SUCCESSO / THE SIGNS OF SUCCESS
TESTO / ARTICLE PAOLO CASICCI

ABBONARSI CONVIENE!

con 1 abbonamento
2 soluzioni

L'edizione
stampata
su carta
e la versione
digitale



www.abbonamenti.it/interni

66



82



74



62

58

PROJECT

- 58 MATERIALITÀ DOLCE / SWEET MATERIAL
TESTO / ARTICLE STEFANO CAGGIANO
62 THE CANTILEVER STORY
TESTO / ARTICLE DOMITILLA DARDI

SHOOTING

- 66 DIVIDERE&UNIRE / DIVIDE&UNITE
DI / BY CAROLINA TRABATTONI
FOTO / PHOTOS PAOLO RIOLZI
74 PAESAGGI MOBILI / MOBILE LANDSCAPES
DI / BY NADIA LIONELLO
ELABORAZIONI IMMAGINI /
IMAGES PROCESSING SIMONE BARBERIS

REVIEW

- 82 SU PIANI DIVERSI / ON DIFFERENT PLANES
DI / BY KATRIN COSSETA

INservice

- 90 TRANSLATIONS
103 FIRMS DIRECTORY
DI / BY ADALISA UBOLDI